

44144.1.16.6

PREKIŲ PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS NR. 110-16N-46

Panevėžys

2016-07-26

Akcinė bendrovė „Panevėžio energija“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas 147248313, kurios buveinė yra Senamiesčio g. 113, Panevėžys, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama technikos direktoriaus, atliekančio generalinio direktoriaus funkcijas, Roberto Kerežio, veikiančio pagal 2016-07-19 įsakymą Nr. P-280 įstatus (toliau – Pirkėjas), ir

Uždaroji akcinė bendrovė „Castrade“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas 111578177, kurios buveinė yra Lūšių g. 27-2, Vilnius, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinio direktoriaus Artūro Cicėno, veikiančio pagal įstatus (toliau – Tiekėjas),

toliau kartu šioje pirkimo-pardavimo sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, vadovaujantis CVP IS priemonėmis viešai skelbto pirkimo „Skysto kuro siurblių pirkimas“ Nr. 284520 rezultatais,

sudarė šią prekių pirkimo – pardavimo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“ ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų.

1. Sutarties dalykas

- 1.1. Sutarties dalykas – skysto kuro padavimo į katilinę siurblių (2 vnt.) (toliau – Prekės) pirkimas.
- 1.2. Prekės aprašymas, reikalavimai pateikti Sutarties I priede „Techninė specifikacija, tiekėjo pasiūlymas“.
- 1.3. Prekės turi būti pristatytos ir pridutos adresu AB „Panevėžio energija“, Rokiškio ŠTR, Pramonės g. 7, Rokiškis.
- 1.4. Tiekėjas įsipareigoja perduoti Pirkėjui nuosavybės teise Sutarties 1.1 punkte nurodytas Prekes, o Pirkėjas įsipareigoja priimti tvarkingas ir kokybiškas Prekes ir sumokėti Tiekėjui Sutartyje numatytą kainą Sutartyje numatytomis sąlygomis ir terminais.

2. Sutarties galiojimas, vykdymo pradžia, trukmė ir terminai

- 2.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki Šalių įsipareigojimo įvykdymo.
- 2.2. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.
- 2.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe, garantiniais įsipareigojimais bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį.

3. Tiekėjo teisės ir pareigos

3.1. Tiekėjas įsipareigoja:

3.1.1. nuosekliai vykdyti Sutartį, savalaikiai pristatyti Prekes atitinkančias Techninėje specifikacijoje nurodytiems reikalavimams į vietą po Sutarties sudarymo, atlikti kitus įsipareigojimus numatytus Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje, įskaitant ir Prekių defektų šalinimą. Tiekėjas pasirūpina visa būtina įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarties vykdymui;

3.1.2. prisiimti Prekių žuvimo ar sugedimo riziką iki Prekių perdavimo Pirkėjui;

3.1.3. laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad jo darbuotojai jų laikytųsi. Tiekėjas garantuoja Pirkėjui ar trečiajam šaliai nuostolių atlyginimą, jei Tiekėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

3.1.5. užtikrinti iš Pirkėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą. Sutarties vykdymo laikotarpio pabaigoje Pirkėjui paprašius raštu, grąžinti visus iš Pirkėjo gautus, Sutarties vykdymui reikalingus dokumentus;

3.1.6. kartu su Preke pateikti Pirkėjui atitikties deklaraciją, gamyklos gamintojos dokumentaciją ir dokumentacijos vertimus į lietuvių kalbą bei visą kitą dokumentaciją;

3.1.7. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.2. Tiekėjas turi teisę gauti Prekių kainą su sąlyga, kad jis tinkamai vykdo šią Sutartį.

3.3. Tiekėjas turi kitas teisės, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

4. Pirkėjo teisės ir pareigos

4.1. Pirkėjas įsipareigoja:

4.1.1. priimti Šalių sutartu laiku pristatytas Prekes, jeigu jos atitinka Techninėje specifikacijoje ir Prekėms taikomus kitus kokybės reikalavimus;

4.1.2. pristatymo metu patikrinti perduodamas Prekes bei po patikrinimo, jei Prekė atitinka visus reikalavimus, pasirašyti Prekių gavimo dokumentus;

4.1.3. sumokėti Sutarties kainą Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais, jei Prekės atitinka Sutarties sąlygas;

4.1.4. suteikti informaciją ir/ar dokumentus, būtinus Sutarties vykdymui;

4.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje.

4.2. Pirkėjas turi teisę atsisakyti priimti Prekes ar reikalauti kompensacijos, jei jos neatitinka Techninėje specifikacijoje keliamų reikalavimų ar jų pridavimas neatitinka Sutarties sąlygų.

4.3. Pirkėjas turi kitas šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

5. Sutarties kaina ir mokėjimo sąlygos

5.1. Sutartyje nustatoma fiksuota Prekės kaina, kuri yra 5 900,00 Eur ir PVM 1 239,00 Eur, iš viso kaina su PVM yra 7 139,00 (septyni tūkstančiai vienas šimtas trisdešimt devyni eurai).

5.2. Mokėjimo sąlygos: už patiektas Prekes sumokama Tiekėjui per 30 (trisdešimt) dienų po Prekių pristatymo pagal Sutarties sąlygas.

5.3. Pirkėjas už perkamas Prekes Tiekėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Tiekėjo nurodytą banko sąskaitą. Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Tiekėjo sąskaitą.

5.4. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) yra 21 proc. Jei Sutarties galiojimo metu pakeičiami teisės aktai, nustatantys PVM dydį, PVM dydis keičiamas ir Sutartyje.

5.5. Sutartyje numatyta Sutarties kaina, išskyrus atvejį nurodytą 5.4. punkte, negali būti keičiama visą Sutarties galiojimo laikotarpį.

6. Sutarties vykdymo tvarka

6.1. Prekės pristatomos ir pridudamos per 13 (tryliką) savaičių po Sutarties pasirašymo, darbo metu nuo 8 iki 14 val.

6.2. Prekes pristato Tiekėjas ar jo įgaliotas atstovas.

6.3. Tiekėjas pristato Prekes pagal Tarptautinių prekybos rūmų „Incoterms 2010“ taisykles. Pristatymo sąlygos – DDP (pristatyta, muitas sumokėtas). Iki prekių priėmimo – perdavimo dokumento pasirašymo visa atsakomybė dėl Prekių atsitiktinio žuvimo ar sugadinimo tenka Tiekėjui.

6.4. Nuosavybės teisė į Prekes Pirkėjui pereina nuo prekių perdavimo – priėmimo dokumento pasirašymo. Pirkėjas pasirašo Prekių priėmimo – perdavimo dokumentą, jei visos Prekės atitinka Techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus, yra tinkamai pristatytos bei įvykdyti kiti Sutartyje nustatyti Tiekėjo įsipareigojimai. Priėmimo – perdavimo dokumento pasirašymas neatleidžia Tiekėjo nuo atsakomybės už patiektas nekokybiškas Prekes, jei Prekių trūkumai išaiškėjo po priėmimo – perdavimo dokumento pasirašymo.

6.5. Prekių pakuotė turi atitikti atsparumo pakrovimo ir iškrovimo darbams reikalavimus, apsaugoti nuo meteorologinių veiksnių įtakos Prekių gabenimo ir sandėliavimo metu, užtikrinti Prekių išsaugojimą jas gabenant.

6.6. Prekės pristatymas pagal Sutarties sąlygas laikomas įvykdytu, kai Tiekėjas pristatė Prekę, kartu su Preke pateikė Pirkėjui atitikties deklaraciją, kuri patvirtina, kad Prekės kokybė atitinka šioje Sutartyje nustatytus kokybės reikalavimus bei garantuoja, kad Prekės pristatymo metu nėra jokių paslėptų trūkumų. Kartu su Preke Tiekėjas perduoda Pirkėjui gamyklos gamintojos dokumentaciją, būtiną įrenginiui eksploatuoti, lietuvių kalba. Prekių pristatymas pagal Sutarties sąlygas įforminamas Pirkėjui pasirašant prekių priėmimo-perdavimo dokumentą.



- 6.7. Pirkėjas ir Tiekėjas Sutarties vykdymui paskiria atsakingus asmenis, kurie prižiūri Sutarties vykdymą.
6.8. Atsakingi asmenys sutarties vykdymui:

	Pirkėjas	Tiekėjas
Vardas, pavardė	Raimondas Glinskis	Valdas Širka
Adresas	Senamiesčio g. 113, Panevėžys	Lūšių g. 27-2, Vilnius
Telefonas	(8-45) 50 10 46	(8 687) 50710
El. paštas	r.glinskis@pe.lt	valdas@castrade.lt

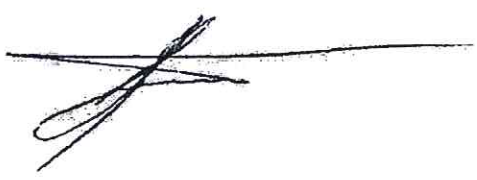
6.9. Jei pasikeičia atsakingi asmenys, Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama ne vėliau, kaip prieš 10 (dešimt) dienų. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniaisiais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

7. Prekių kokybė ir garantiniai įsipareigojimai

- 7.1. Tiekėjas garantuoja Prekių kokybę bei paslėptų trūkumų nebuvimą. Prekių kokybė privalo atitikti Sutarties sąlygose pateiktus reikalavimus, taip pat perkamų Prekių aprašymus, Prekių dydį / svorį bei daiktų kokybę nustatančių dokumentų reikalavimus.
- 7.2. Pateiktoms Prekėms suteikiamas 24 mėn. garantinis laikotarpis, skaičiuojant nuo Prekių pristatymo pagal Sutarties sąlygas.
- 7.3. Jei sumontavus prekę paaiškėja, kad ji neatitinka techninės specifikacijos reikalavimų, Tiekėjas atlygina Pirkėjui visą patirtą žalą susijusią su prekės pirkimu, montavimu, paleidimu-derinimu ir pan.
- 7.4. Prekei sugedus garantiniu laikotarpiu, Tiekėjas privalo ją suremontuoti per 10 kalendorinių dienų. Jei Tiekėjas per Pirkėjo nustatytą terminą trūkumų nepašalina, prekę privalo būti pakeista nauja ir Prekei suteiktas naujas 24 mėn. garantinis laikotarpis.
- 7.5. Visos išlaidos, susijusios su Prekės garantiniu remontu ir (ar) garantinių įsipareigojimų vykdymu, priskiriamos Tiekėjui.
- 7.6. Pranešimas apie garantinį gedimą perduodamas el. paštu vilnius@castrade.lt. Pranešimo gavimo data laikoma perdavimo el. paštu data.

8. Šalių atsakomybė

- 8.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, priimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkinti kitos Šalies priimtų įsipareigojimų įvykdymą.
- 8.2. Jei Tiekėjas dėl savo kaltės nepatiekia Prekės nustatytu terminu, Tiekėjas, Pirkėjui pareikalavus, privalo sumokėti Pirkėjui 0,05 % dydžio delspinigius nuo Sutarties sumos už kiekvieną uždelstą dieną.
- 8.3. Neatlikus mokėjimo nustatytais terminais, Pirkėjas, Tiekėjui pareikalavus, privalo sumokėti Tiekėjui 0,05 % dydžio delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.
- 8.4. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje priimtus įsipareigojimus.
- 8.5. Jei Tiekėjas pristatyti Prekes pagal Sutarties sąlygas vėluoja daugiau kaip 10 (dešimt) darbo dienų, Pirkėjas gali, prieš tai raštu įspėjęs Tiekėją, nutraukti Sutartį.
- 8.6. Jeigu Sutartis nutraukiama dėl Šalies kaltės, ji kitai Šaliai privalo sumokėti 10 (dešimt) proc. sutarties kainos baudą, kuri Šalių susitarimu laikoma minimaliaisiais patirtais nuostoliais, ir atlyginti visus nuostolius, kurių ši bauda nekompensuoja.
- 8.7. Pirkėjas turi teisę be atskiro išankstinio Tiekėjo įspėjimo sulaikyti ir/ar išskaičiuoti iš Tiekėjui pagal šią Sutartį mokamų sumų visas ir bet kokiais nuostolių kompensavimo ir/ar netesybų (delspinigių, baudų ir pan.) sumas, Tiekėjo mokėtinas Pirkėjui, t.y. Pirkėjui vienašališkai įskaitant vienaarūšį priešpriešinį reikalavimą atitinkamai sumai. Apie atliktą įskaitymą Pirkėjas informuoja Tiekėją.
- 8.8. Pagal šią Sutartį atliginami tik tiesioginiai kitos Šalies nuostoliai. Netiesioginiai nuostoliai pagal šią Sutartį nėra atlyginami jokiais atvejais.



9. Nenugalimos jėgos aplinkybės (force majeure)

9.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms, Sutarties Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutartyje numatytų prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

9.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, o taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų neįvykdymo pagrindas.

9.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

10. Šalių pareiškimai ir garantijos

10.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

10.1.1. Šalis yra tinkamai įsteigta ir teisėtai veikia pagal Lietuvos Respublikos įstatymus;

10.1.2. Šalis atliko visus teisinius veiksmus, būtinus, kad Sutartis būtų tinkamai sudaryta ir galiotų, ir turi visus teisės aktais numatytus leidimus, licencijas, darbuotojus, reikalingus Prekėms tiekti;

10.1.3. sudarydama Sutartį, Šalis neviršija savo kompetencijos ir nepažeidžia ją saistančių įstatymų, kitų privalomų teisės aktų, taisyklių, statutų, teismo sprendimų, įstatų, nuostatų, potvarkių, įsipareigojimų ir susitarimų;

10.1.4. ši Sutartis yra Šaliai galiojantis, teisinis ir ją saistantis įsipareigojimas, kurio vykdymo galima pareikalauti pagal Sutarties sąlygas.

11. Konfidencialumo įsipareigojimai

11.1. Visa informacija, kurią Šalys sužinojo viena iš kitos Sutarties sudarymo ir jos vykdymo metu, yra laikoma konfidencialia ir gali būti atskleista trečiosioms šalims tik tuo atveju, kai tam yra įstatyminis pagrindas arba yra gautas išankstinis raštiškas kitos šalies sutikimas.

11.2. Šalis, pažeidusi 11.1. punkto reikalavimus privalo atlyginti visus tiesioginius nuostolius, kuriuos patyrė kita šalis.

11.3. Ši sutartis, įskaitant Tiekėjo pasiūlymą, teisės aktų nustatyta tvarka ir terminais bus paskelbta Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje, išskyrus informaciją, kuriuos atskleidimas prieštarautų teisės aktams arba teisėtiems tiekėjų komerciniams interesams arba trukdytų laisvai konkuruoti tarpusavyje.

12. Sutarties pakeitimai

12.1. Sutarties sąlygos pirkimo sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai.

12.2. Sutarties galiojimo laikotarpiu Šalis, inicijuojanti Sutarties sąlygų pakeitimą, pateikia kitai Šaliai raštišką prašymą keisti Sutarties sąlygas bei dokumentų, pagrindžiančių prašyme nurodytas aplinkybes, argumentus ir paaiškinimus, kopijas. Į pateiktą prašymą pakeisti atitinkamą Sutarties sąlygą kita šalis motyvuotai atsako ne vėliau kaip per 10 darbo dienų. Šalims nesutarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, sprendimo teisę turi Pirkėjas. Šalims

tarpusavyje susitarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, šie keitimai įforminami susitarimu, kuris yra Sutarties neatskiriama dalis.

13. Sutarties pažeidimas ir sutarties nutraukimas

13.1. Jei Šalis nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį, ji pažeidžia Sutartį. Vienai Šaliai pažeidus Sutartį, kita Šalis turi teisę naudotis bet kokiais teisėtais savo teisių gynimo būdais, įskaitant, bet neapsiribojant:

13.1.1. reikalauti kitos Šalies vykdyti sutartinius įsipareigojimus;

13.1.2. reikalauti atlyginti nuostolius;

13.1.3. reikalauti sumokėti Sutartyje nustatytus delspinigius ir baudą;

13.1.4. nutraukti Sutartį;

13.1.5. taikyti kitus Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytus teisių gynimo būdus.

13.2. Pirkėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, prieš 5 (penkias) kalendorines dienas raštu apie tai įspėjęs Tiekėją, nutraukti sutartį, jeigu Tiekėjas iš esmės pažeidė Sutartį. Tiekėjo padarytas Sutarties pažeidimas laikomas esminiu, jeigu:

13.3.1. Tiekėjas nesilaiko nustatyto Prekių pristatymo termino ir vėlavimas nuo numatyto pabaigos termino yra daugiau nei 10 (dešimt) kalendorinių dienų, arba

13.3.2. yra kitos aplinkybės, numatytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnyje.

13.3. Tiekėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, prieš 5 (penkias) kalendorines dienas raštu apie tai įspėjęs Pirkėją, nutraukti Sutartį, jeigu Pirkėjas ilgiau kaip 90 dienų nemoka už pristatytas kokybiškas Prekes.

13.4. Tiek viena, tiek kita šalis turi teisę nutraukti Sutartį netaikant įspėjimo termino, jei kita šalis paskelbta bankrutuojančia.

13.5. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių sutarimu.

13.6. Pirkėjas, vienašališkai nutraukęs Sutartį 13.2. punkte numatytais pagrindais (dėl esminio Sutarties pažeidimo), ne vėliau kaip per 10 dienų CVP IS paskelbia informaciją apie pirkimo sutarties nutraukimą ir apie tai per 3 darbo dienas informuoja Tiekėją.

14. Ginčų nagrinėjimo tvarka

14.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

14.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių sutarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

15. Baigiamosios nuostatos

15.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

15.2. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo priimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatom.

15.3. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

15.4. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

15.5. Sutarties priedai:

15.5.1. 1 priedas „Techninė specifikacija, tiekėjo pasiūlymas“.

15.6. Laikoma, kad sutartis su priedais yra vienas kitą papildantis dokumentai ir esant neatitikimui tarp dokumentų, pirmumas teikiamas sekančiai: Sutartis, Techninė specifikacija, Tiekėjo pasiūlymas.

16. Šalių adresai, rekvizitai ir parašai

Pirkėjas

AB „Panevėžio energija“
Kodas 147248313
PVM mokėtojo kodas LT472483113
Senamiesčio g. 113, 35114 Panevėžys
A.s. LT437300010002376946
Swedbank, AB
A.s. LT897044060002723614
AB SEB bankas
Tel. (8-45) 501003, faksas (8-45) 501085
El. paštas bendrove@pe.lt

Tiekėjas

UAB „Castrade“
Kodas 111578177
PVM mokėtojo kodas LT115781716
Lūšių g. 27-2, 08101 Vilnius
A.s. LT26 7044 0600 0114 7819
AB SEB bankas
Tel. (8 5) 275 81 29, faksas (8 5) 272 63 28
El. paštas vilnius@castrade.lt

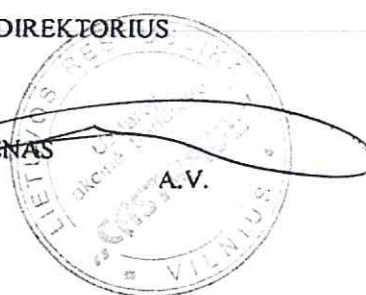
TECHNIKOS DIREKTORIUS ATSTOJANTIS
GENERALINIO DIREKTORIAUS FUNKCINAS

ROBERTAS KEREŽIS



GENERALINIS DIREKTORIUS

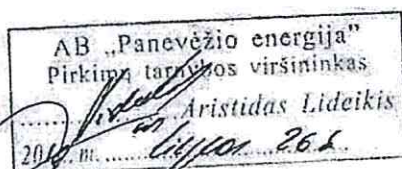
ARTŪRAS CIGĖNAS



I. Kdv

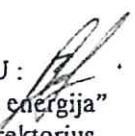
S.

Pirkimų tarnybos vadybininkė
Neringa Pažemienė



Gamybos ir ekologijos
tarnybos viršininkas

Mindaugas Krikštanas

TVIRTINU : 
 AB "Panevėžio energija"
 Gamybės direktorius
 Rolandas Bitcheris
 2016m ... 06 mėn. 24 d.

II-A PIRKIMO DALIS

ROKIŠKIO RK SKYSTO KURO PADAVIMUI Į KATILINĘ SIURBLIO PIRKIMUI UŽSAKOMOJI TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Eil. Nr.	Techninių charakteristikų Pavadinimas	Parametrai	Pastabos
1.	Tipas, paskirtis	dyzelino pumpavimo siurblys su el. varikliu	
2.	Korpuso medžiaga	Ketus arba plienas	
3.	Darbo rato medžiaga	Plienas	
4.	Terpė	Dyzelinas (C klasė) LST EN 590:2009 + A1:2010	
5.	Debitas (m ³ /h) :		
5.1.	Esant 25 bar. slėgiui	3,6	
6.	Slėgis (bar.) :		
6.1.	PN	≥ 40	
6.2.	Maksimalus darbinis	25,0	
6.3.	Minimalus siurblio įėjime (m)	0,5	
7.	Terpės temperatūra (°C)	-20 ÷ +50	
12.	EL. variklis :		
12.1.	Įtampa (V, 50Hz)	400	
12.2.	Variklio apsauga (IEC 34-5)	Ne mažiau IP55	
12.3.	Izoliacijos klasė (IEC 85)	F	
13.	Siurblio įrengimui techniniai reikalavimai :		
13.1.	Įrengimo padėtis	horizontali	
13.2.	Pajungimo prie vamzdyno būdas	flanšinis	
13.3.	Siurblio tvirtinimo būdas	Padinis, ant pamato	
14.	Siurblio apsisukimų skaičius (min-1)	Ne daugiau kaip 1000	

Sudarė: GET viršininkas

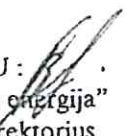


Mindaugas Krikštanas

Suderinta: Rokiškio ŠTR viršininkas



Rimvydas Povilavičius

TVIRTINU : 
 AB "Panevėžio energija"
 Gamybos direktorius
 Rolandas Bitcheris
 2016m .. 20.. mėn .. d.

ROKIŠKIO RK SKYSTO KURO PADAVIMUI Į KATILINĘ SIURBLIO PIRKIMUI
 UŽSAKOMOJI TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

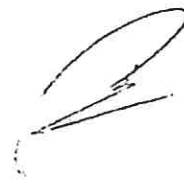
Eil. Nr.	Techninių charakteristikų Pavadinimas	Parametrai	Pastabos
1.	Tipas, paskirtis	dyzelino pumpavimo siurblys su el. varikliu	
2.	Korpuso medžiaga	Ketus arba plienas	
3.	Darbo rato medžiaga	Plienas	
4.	Terpė	Dyzelinas (C klasė) LST EN 590:2009+A1:2010	
5.	Debitas (m³/h) :		
5.1.	Esant 25 bar. slėgiui	1,6	
6.	Slėgis (bar.) :		
6.1.	PN	≥ 40	
6.2.	Maksimalus darbinis	25,0	
6.3.	Minimalus siurblio įėjime (m)	0,5	
7.	Terpės temperatūra (°C)	-20 ÷ +50	
12.	El. variklis :		
12.1.	Įtampa (V, 50Hz)	400	
12.2.	Variklio apsauga (IEC 34-5)	Ne mažiau IP55	
12.3.	Izoliacijos klasė (IEC 85)	F	
13.	Siurblio įrengimui techniniai reikalavimai :		
13.1.	Įrengimo padėtis	horizontali	
13.2.	Pajungimo prie vamzdyno būdas	flanšinis	
13.3.	Siurblio tvirtinimo būdas	Padinis, ant pamato	
14.	Siurblio apsisukimų skaičius (min-1)	Ne daugiau kaip 1000	

Sudarė: GET viršininkas



Mindaugas Krikštan

Suderinta: Rokiškio ŠTR viršininkas



Rimvydas Povilavičius

Uždaroji akcinė bendrovė „CASTRADE“

Lūšių g.27-2,LT-08101,Vilnius,Lietuva;tel.85 2758129;faks.85 2726328,

VĮ Registrų centro Vilniaus filialas;į/k 111578177;PVM kodas LT115781716

AB „Panevėžio energija“

**PASIŪLYMAS
DĖL SKYSTO KURO SIURBLIŲ PIRKIMO**
2016-07-14 Nr. _____

VILNIUS

Tiekėjo pavadinimas	UAB „Castrade“
Tiekėjo adresas	Lūšių g.27-2,Vilnius ,LT-08101
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Valdas Širka
Telefono numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

1) skelbime apie supaprastintą mažos vertės pirkimą, išspausdintame *CVP IS priemonėmis 2016.07.01 pirkimo Nr.284520.*

2) pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).

Atsižvelgdami į pirkimo dokumentuose išdėstytas sąlygas, teikiame savo pasiūlymą bei duomenis apie mūsų pasirengimą įvykdyti numatomą sudaryti pirkimo sutartį.

Mes siūlome:

II-a pirkimo dalis – skysto kuro padavimo į katilinę siurbliai

Eil. Nr.	Pavadinimas	Gamykla gamintoja	Markė / žymėjimas	Kiekis, kompl.	Mato vnt. kaina Eur (be PVM)
1.	Skysto kuro siurblys (debitas (m ³ /h) 3,6)	KRAL AG	LFI-42.ABAF	1	3300,00
2.	Skysto kuro siurblys (debitas (m ³ /h) 1,6)	KRAL AG	LFI-20.ABAF	1	2600,00
VISO					5900,00
PVM 21 proc.					1239,00
IŠ VISO SU PVM					7139,00

Pasiūlymo kaina penki tūkstančiai devyni šimtai EUR (suma žodžiais) ir PVM – 1239,00 EUR, kaina iš viso su PVM yra septyni tūkstančiai vienas šimtas trisdešimt devyni EUR (suma žodžiais).

Prekės pristatomos ir pridduodamos per 13 savaičių po Sutarties pasirašymo.

Prekėms suteikiama 24 mėn. garantija.

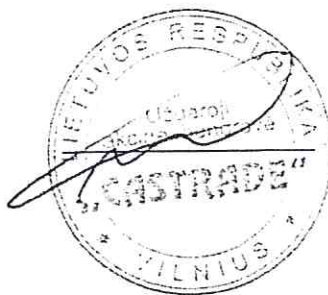
Siūlomos prekės visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

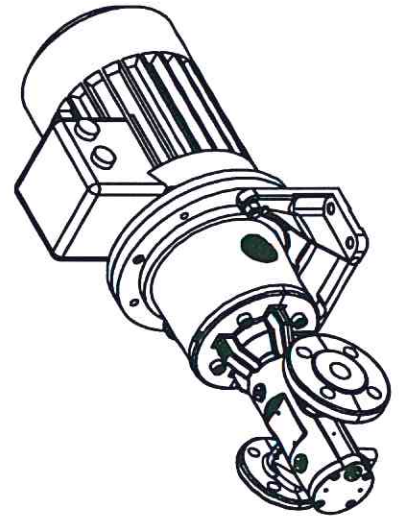
Eil.Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius	Ar dokumentas konfidencialus (Taip/Ne)
1	Siurblių techniniai duomenys	6	ne

Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

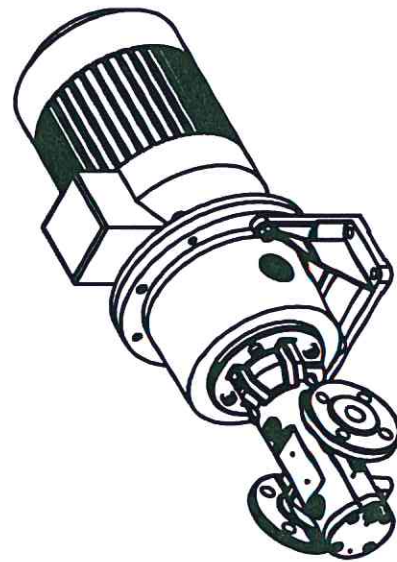
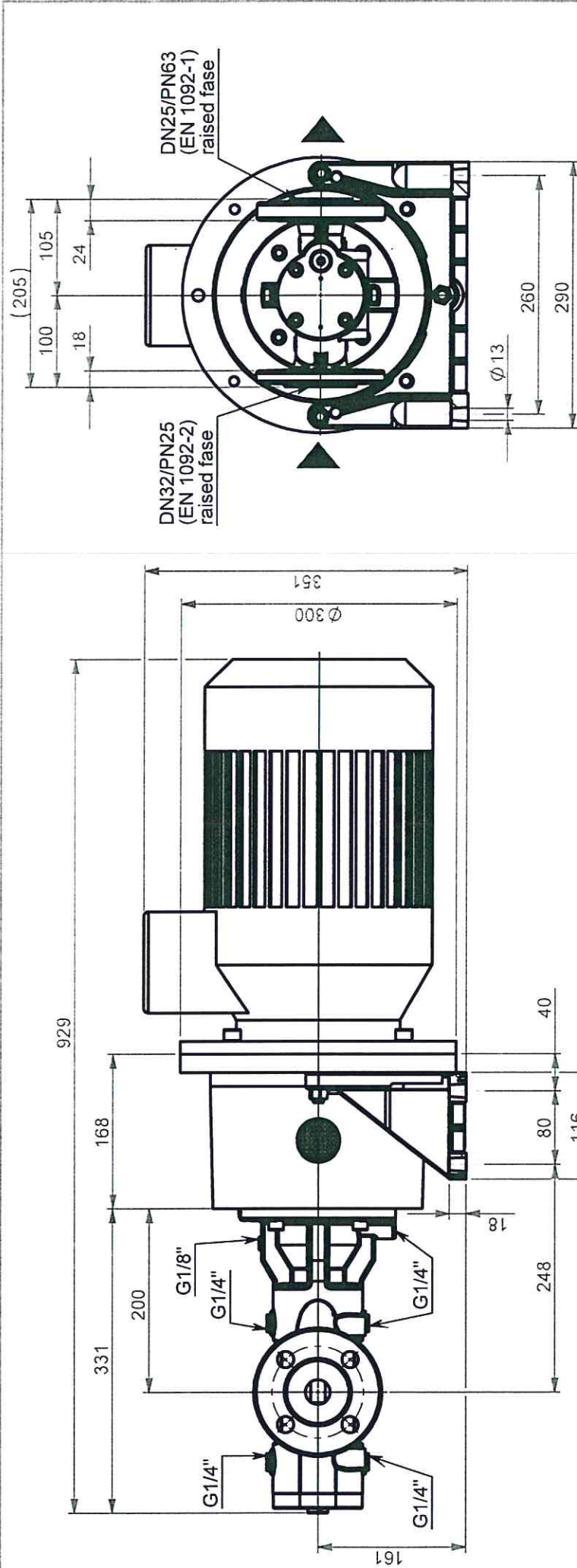
UAB „CASTRADE“ generalinis
direktorius



Artūras Cicėnas



		Erstellt Datum	Geprüft Approved
		21.01.09	-
		P. Sulzer	-
A4		Blatt/Sheet	1 von/of 1



Maße ohne Toleranzangabe:
Untoleranced dimensions:

DIN ISO 2768 - c
EN ISO 13920 - B

KRAL
KRAL AG
Bülgasse 40, Industrie Nord
6850 Lustenau, Austria
www.kral.at

Schraubenspindelpumpe
Screw-pump

LFI-42.ABAF.xxx
motor IEC72 - size 132

*Für diese Zeichnung behalten wir uns gemäß
DIN ISO 16016 alle Rechte vor!
*For this drawing all rights are reserved
according to DIN ISO 16016"

Gewicht / weight:
- kg

Maßstab:
Scale:
1:6

TMP

Erstellt Drawn	Geprüft Approved
Datum Date	Name Name
30.03.10	P. Sulzer
A4	Blatt/Sheet 1 von/for 1

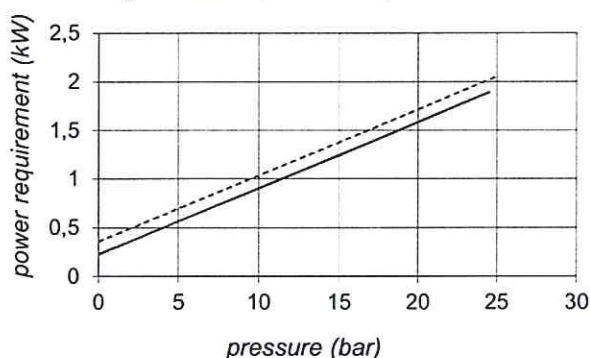


project no.:

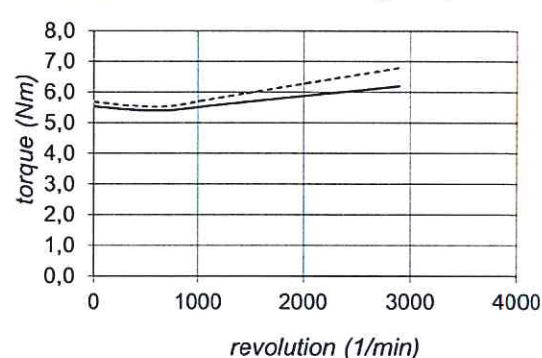
position no.: 30000

Leistungsdaten <i>performance data</i>			Betriebsdaten 1 operating data 1	Betriebsdaten 2 operating data 2
Fördermedium	medium		Dieselöl / Diesel Oil	
Baureihe	series		L	L
Pumpengröße	size		20	20
Saugdruck	suction pressure	bar	0,5	0,0
Enddruck	total pressure	bar	25,0	25,0
Differenzdruck	difference pressure	bar	24,5	25,0
Viskosität	viscosity	mm ² /s	2	48
Drehzahl	revolution	1/min	2900	2900
Temperatur	temperature	°C	50	-20
Fördermenge	capacity	l/min	27,9	37,3
		m ³ /h	1,7	2,2
Leistungsbedarf	power requirement	kW	1,89	2,05
min. Saugdruck (abs.)	min. suction pressure (abs.)	mWs / mWC	11,29	5,89
NPSH erforderlich	NPSH required	mWs / mWC	2,00	2,30
Luftschallpegel Pumpe	noise level pump	dB (A)	56,1	56,1
Drehmoment	torque	Nm	6,2	6,8
Wirkungsgrad gesamt	efficiency (total)	%	60,4	75,7
Wirkungsgrad volumetrisch	efficiency (volumetric)	%	68,4	91,5
Axialgeschwindigkeit	axial velocity	m/s	2,4	2,4
Massenträgheitsmoment	moment of inertia	kgm ²	0,0000283	0,0000283

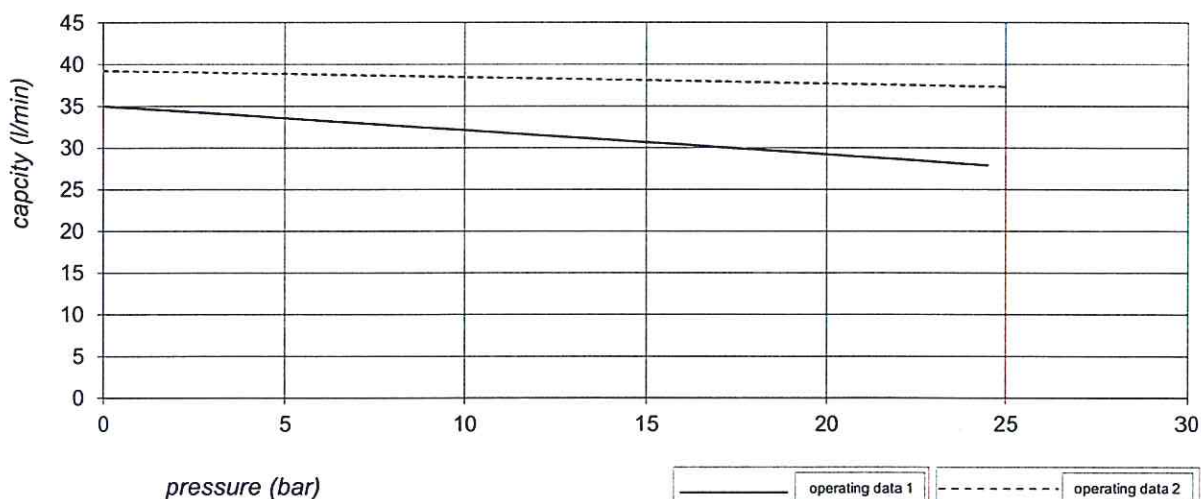
Leistungsbedarf *power required*



Anlaufdrehmoment *starting torque*



Fördermenge *capacity*



Änderungen vorbehalten! (11/2015) / subject to change (11/2015)

11.07.2016

aay

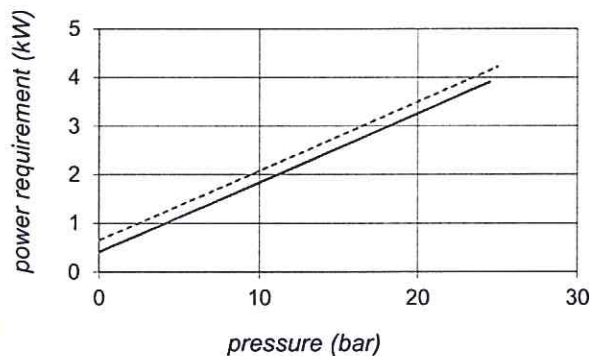
Version: 14.4.2COPYRIGHT by KRAL



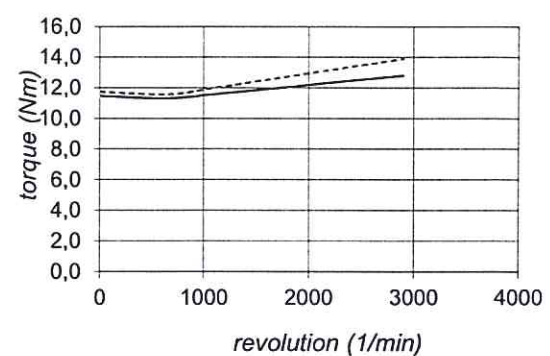
project no.: II PART position no.: 20000

Leistungsdaten <i>performance data</i>			Betriebsdaten 1 operating data 1	Betriebsdaten 2 operating data 2
			Dieselöl / Diesel Oil	
Fördermedium	medium		L	L
Baureihe	series		42	42
Pumpengröße	size		0,5	0,0
Saugdruck	suction pressure	bar	25,0	25,0
Enddruck	total pressure	bar	24,5	25,0
Differenzdruck	difference pressure	bar	2	48
Viskosität	viscosity	mm ² /s	2900	2900
Drehzahl	revolution	1/min	50	-20
Temperatur	temperature	°C		
Fördermenge	capacity	l/min	65,5	80,1
		m ³ /h	3,9	4,8
Leistungsbedarf	power requirement	kW	3,90	4,21
min. Saugdruck (abs.)	min. suction pressure (abs.)	mWs / mWC	11,02	5,51
NPSH erforderlich	NPSH required	mWs / mWC	2,27	2,68
Luftschallpegel Pumpe	noise level pump	dB (A)	59,6	59,6
Drehmoment	torque	Nm	12,8	13,9
Wirkungsgrad gesamt	efficiency (total)	%	68,6	79,2
Wirkungsgrad volumetrisch	efficiency (volumetric)	%	76,6	93,7
Axialgeschwindigkeit	axial velocity	m/s	3,1	3,1
Massenträgheitsmoment	moment of inertia	kgm ²	0,0000834	0,0000834

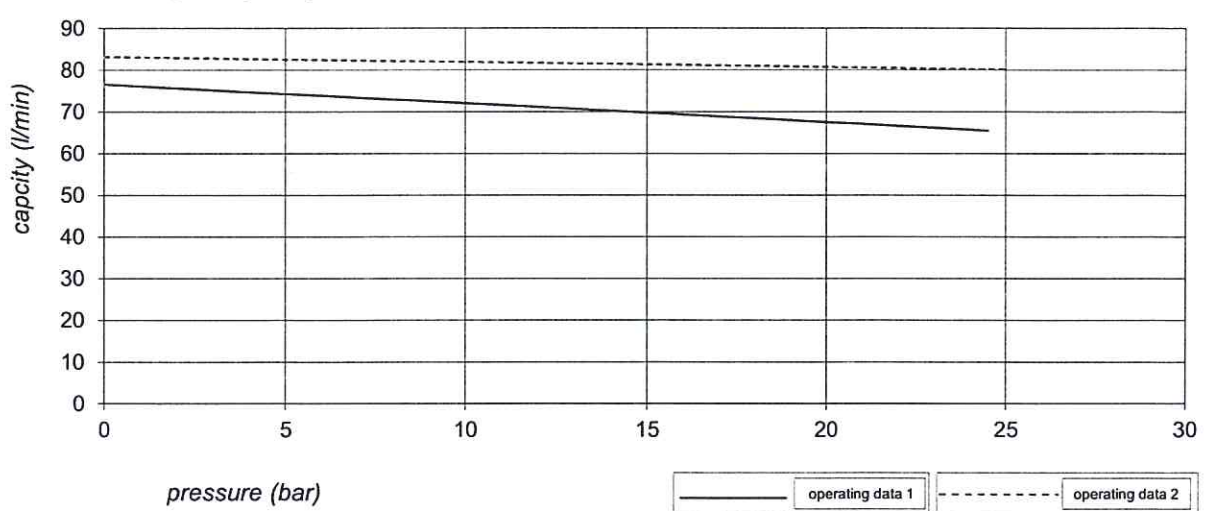
Leistungsbedarf *power required*



Anlaufdrehmoment *starting torque*



Fördermenge *capacity*



Änderungen vorbehalten! (11/2015) / subject to change (11/2015)

11.07.2016

aay

Version: 14.4.2COPYRIGHT by KRAL